1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français	cseh = Česky	szlovák = Slovenská	lengyel = polski
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK	PL
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alaposan szenvedje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg azt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett áltokat azonosítsa be, a figyelmeztető felírásokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgebaut und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et dispération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předlohy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Proszę o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítsük azt az adott áramkört. Ellenőrzi leányoszlop az adott áramkörben biztosítók kiszakadnak vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztómérőt kizárnegyszakítóki.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption-meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernde Sicherungsautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann den Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever le tension du couse-circuit de sunnité du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejvhodnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malý automatický poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá poistka patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborník oxobal	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!	Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!
22	A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauche entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
28	Helyhez kötött lámpatest.	Fixed light fitting.	Eingebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepřemístitelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (nepreniesť).	Lampa do zamontowania na stałe.
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
8	A lámpatesthez összeszereléskor a mellékelt ábra szerint.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin ci-c ivite dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy umožňuje přiložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomína aj priložený obrázok.	Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.	Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.
10	A vezetékek azonosítása a következőek: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és i ámítésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class, i: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse i: grün - gelb = Schutzleiter	Les ccables cculeur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe i d'antichoc : vert/jaune =conducteur antichoc	Vjznam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prvkí dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič	Farebné označenie vodičov sú nasledovné: Farba, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.	Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy i: ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochrony
140	A lámpatest fényerőszabályozható	inkább defekteres nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimm	Die Lampe ist für Benutzt mit Licht	regler nicht geeignet	Ce lampe ne peut pas être utilis	un variateur d'intensité.	Svietidlo nie je možné použiť so st	om.	Svietidlo nie je možné použiť so st	om.	Opraw nie współdziała z regulato	ściemu świetle
559	A fényforrás cseréljétse vagy eltávolításához el!ozár csatlakoztassa le a hálózatról. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fényforrást rögzítő csavarokat, ezután a fényforrás is eltávolítható a készülékről.	In order to replace or remove the light source, first disconnect it from the mains. Remove the screws holding the light source in place with a screwdriver, then the light source can be removed from the device as well.	Um die Lichtquelle auszutauschen oder zu entfernen, trennen Sie sie zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schrauben, mit denen die Lichtquelle befestigt ist, dann können Sie die Lichtquelle aus dem Gerät entnehmen.	Pour remplacer ou remplacer la source lumineuse, il faut d'abord la débrancher. Avec un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la source lumineuse en place, puis la source lumineuse peut également être retirée de l'appareil.	Chcete-li vyměnit nebo odstranit svítelný zdroj, nejprve jej odpojte od elektrické sítě. Odšroubujte šrouby, které drží svítelný zdroj na místě, pomocí šroubováku, poté lze svítelný zdroj vyjmout z ze zařízení.	Ak chcete vymeniť alebo odstrániť svietelný zdroj, najskôr ho odpojte od elektrickej siete. Odskrutkujte skrutky, ktoré držia svietelný zdroj na mieste, pomocou skrutkovača, potom je možné svietelný zdroj vyňať aj zo zariadenia.	Aby wymienić lub wyjąć żarówkę, najpierw odłącz lampę od sieci. Odkręć śruby mocujące za pomocą śrubokręta, następnie żarówka może być wyjęta z urządzenia.
440	Ez a termék egy <G>-energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class <G>	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>	Tento výrobek obsahuje svítelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>	Tento výrobok obsahuje svietelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a vörgő LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED svítelného zdroje.	V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.	Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni leselő települési hulladéktól egyűtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Tekintsék hulladékként nem ártalmatlanítandó.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in demselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann in nicht unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vkládán do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vkladaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i elementy, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu człowieka. Nie może być utylizowany jako nieposortowane odpady komunalne.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe ucagile avec les ordures mélagéres.	Nevyhazujte lampu mezi smetí domácností	Nezahoďte lampu medzi domácí odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v záujme ochrany životného prostredia	Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak tekintelő fénycsövekre (átlagos napi 2,5 óra használat esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez átlépve 2,5 óra megőrzi a vásárlást igazoló blokkot. A fénycsőre vigye vissza a vásárlás helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie eine Quittung auf, um die Garantie geltend machen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RABALUX poskytuje záruku na svítelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (průměrně používání 2,5 hodiny). Pro uplatnění záruky si uschovejte pokladní doklad, jedním vybalením ztrácíte vztah jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RABALUX poskytuje záručnú záruku na svietiné zdroje LED. Záruka platí len pri domácom použití (priemerný denný prevádzkový čas 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, jedno otvorenie ho ovplyvní jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.	Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w domowym użytkowaniu (średnio 2,5 godziny dziennie). Aby skorzystać z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zanim wsadzisz produkt do miejsca zakupu.
66	SZÓMAGYARÁZAT:	IF INDICATED,PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINARE	Worterklärung	Note	Vysvětlení	Vysvetlenie výrazov	Wyjaśnienie słów
67	„UP": felfelé	UP	UP=Nach oben	UP=en haut	UP=nahoru	UP=Hore	UP=na górze
68	„WALL MOUNT ONLY": csak falra szerelhető	WALL MOUNT ONLY	WALL MOUNT ONLY=Nur auf Wand montierbar	WALL MOUNT ONLY=montez le uniquement sur le mur	WALL MOUNT ONLY=montovatelné pouze na zeď	WALL MOUNT ONLY=Namontuje sa len na stenu	WALL MOUNT ONLY=na strona ma znajdować się u góry
69	„THIS SIDE UP", "THIS END UP": ezzel a felével felfelé	THIS SIDE UP	THIS SIDE UP=Diese Seite kommt nach oben	THIS SIDE UP=ce côté en haut	THIS SIDE UP=tato strana přijde nahoru	THIS SIDE UP=Táto strana príde nahor	THIS SIDE UP=nadającej się tylko do montażu na ścianie
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
552	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Místo původu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórház u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny

ukrajinski = Українська	romunski = Română	srbski = srpski	hrvatski = hrvatski	slovenski = Slovensko	bolgarski=Български	eesti = eesti	finn = suomi
UA	RO	SR	HR	SI	BG	EST	FIN
Зауваження до експлуатації світильника! Зарядж Bauart безпечно монтож та вмід в експлуатацію світильника проводьте не сонячі джеро зауваження. Збережіте дане зауваження. Необхідно стотоматиз маленнє на продукції, на табличці даних та приведених в зауваженстві. Звертайте увагу на запобіжні надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța în exploatarea sistemului Зарядж Bauart folosiți numai în folosirii corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați deșeurile care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje! Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte otpad, kojih je nabrojan na proizvodu, uputstvima/uputstvu nabrojane oznake u uputstvu. Uputstvo Zuseti. Identifikujte otpad, koje je nabrojan na proizvodu, uputstvima/uputstvu nabrojane oznake u uputstvu.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje razvijenog tijela vrši se osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte otpad, koje je nabrojan na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pročitajte na uputstvu.	Navodila za uporabo in upravljanje z svetilko! V interesu vaše varnosti po navodila montirajte in izdelo svetilko v obrat. Chranite to navodilo. Identificirajte odpad, navedenih na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodila za uporabo, upoštejte svetlne napisa.	Упътване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация апарата, спазвя уваженията. Запазете това упътване. Идентифицирайте сакате, чертежите, изваждане за в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Ulustamine ja kasutamine valgustite! Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake läbi jooniseid tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja järge etiidse hoiatust.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon valotiikkaat sekä kotteen pähkä sijoitenneessa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuset.
Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Дешкчо відключити розмикач Біля опальника.	Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla siguranța care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați minifrelinepulțiicarele miauntiorale de consum.	Pre montaže, stavljanje u pogon, ili popravke, obavezno isključi napon na datoj strujnoj kuti. Sinteihnoto je isključi osigurač datog kuta, ako niste siguni koji je ta, onda isključite osigurač kod merača.	Prije montaže, stavljanje u pogon, ili popravka razvijenog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste siguni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je ugrotiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj izklopi preklopki tokomera.	Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, закрамяемото трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне закрамяемото от автоматичния предпазител или ако не знаете кой е точно, да изключите закрамяемото от главния прекъсвач на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist tõlliage vastava voolurngi singe sõlg. Lülitage sõlg vastava voolurngi kaitsetilt välj, kui te ei tea, milline see on, tõllage sõlg jaokaitsmes läbi.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä olevan piiri on vapautettava jännitteestä. On ehkäistävä asennuksessa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.
Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu razvijenog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!	Монтирането и експлоатирането се извършва само от специалист!	Valgusti tohib paigaldada ja tõõkorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete i nesgode, nastale zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualne štete i nesgode, nastale zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec ne morebitne škode in nesgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornosti	Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и поставяне.	Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta sitäkiistä aiemtamisesta tai sitäkiistä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Світильник, привезений до місця.	Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fiksna lampa.	Fiksno razvijeno tijelo.	Fiksna svetilka	Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.	Fikseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщенні.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo	Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote soipi vain sisätiloihin.
Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja razvijenog tijela pomoće priložena slika.	Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike	Правилният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.	Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.	Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.
Прикручувані спірцівлітя за так, щоб електричні кабелі не пошкоджалися.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorizați cablurile electrice.	Prilikom montaže lampe paziti da ne oštetite kablove.	Kod montaže razvijenog tijela paziti da ne oštetite električni kabel.	Pri montiranju svetilke paziti da ne poškodujete električnega kabela.	При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нарушите електрическия кабел.	Jõtkide jõrdamisel tõlgitud kaitsmed ei kahjustaks.	Varo, ettei vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa.
Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника із/ввду заземлення: зелений-жовтий =заземлення	Marcarea cu culori a cablurilor este simbolizarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, gi în cazul corpului de iluminat cu clasa de Impământare I: verde-galben = Impământarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zelено-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod razvijenog tijela sa I stupnjem zaštite zelено-žuta = uzemljenje.	Barvna ozaznamovanje vod so naslednjih-žrna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito: zelena-rumena = zaščitni vod	Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазови проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I : зелено-жълт = защитен проводник.	Juhtmete (kandantsiac sõnikooldid on jõrgmised: must või pruun (L) = faasijõhe, sinine (N) = nullijõhe ja kõrsesi elektritõõgukaitsega valgusti puhul rohelise-kollane = maandusjõhe.	Johtojen värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähköiskuttaisten liityntöjen I luokan lepuukaisessa keltavihreä = suojamaa
Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu reg. ... a intensității de lumină.	Svetiljka ne može se koristiti sa re... m za jačinu svetlosti	Razvijeno tijelo nije pogodno za ko... s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacij... rja.	Лампата не е предназначена за ра... ператор на силата на светлината	Lamp ei ole hõlmandatav ...	Valaisinta ei voi käyttää hiimmens... en kanssa.
Щоб замінити або відкрити джерело світла, спочатку відключіть його від мережі. Використ гвинти, щ управлять джерело світла, за допомогою викрутки, потім джерело світла можна відкрити від пристрою.	Pentru a înlocui sau casa sursa luminoasă, în primul rând deconectați-o de la priză. Folosiți șuruburile care merțin sursa luminoasă la locul ei cu ajutorul unei șurubelnițe, apoi și sursa luminoasă poate fi scoasă din dispozitiv.	Da biste zamenili ili otkrili izvor svetlosti, prvo ga isključite iz električne mreže. Pomoću odvijača otkrite zavrtnje koji drže izvor svetlosti na mestu, a zatim se izvor svetlosti može otkriti i sa uređaja.	Za zamjenu ili skidanje izvora svjetlosti, prvo ga isključite iz napajanja. Odvijačem otkrite vijke koji izvor svjetlosti drže na mjestu, a zatim s uređaja možete ukloniti i izvor svjetlosti.	Če želite zamenjati ali odstraniti vir svetlobe, ga najprej izključite iz električnega omrežja. Z izdajalcem odstranite vijake, ki držijo vir svetlobe na mestu, nato pa lahko vir svetlobe odstranite iz naprave.	За да смените или премахнете светлинния източник, най-напред го изключете от електрическата мрежа. Като използвате отвертка, отстранете винтовете, задържащи светлинния източник на мястото му, след много светлинният източник може да бъде премахнат от устройството.	Ja da ära vahetamiseks ära võtmiseks valgusti, esimesena ära ühenda vooluvõrgust. Kruvikeeraja abil ära võta valgusti kinnitamiseks kasutatud kruvid, siis saad valgusti seadmest ära võtta.	Poistaksesi tai avatakseesi valaisimen lamppu, ensin irrota se verkosta. Ruuvimeisselillä irrota valaisimen lamppua pitävät ruuvit, sen jälkeen valaisimen lamppu voidaan irrottaa laitteesta.
У цей продукт вмодить джерело світла з класом енергоефективності <G>.	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>	Ovaj proizvod sadži svetlosni izvor klase <G> energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadžava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <G>	Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <G>	Toode sisaldab energiatõhusaa klassi valgusallikat <G>	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>
Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з променями джерел LED	Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.	Zbog očuvanja zdravlja nemojte da gledate dugotrajno u svetlude LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor dulje vrijeme!	LED izvor svetlobe - priporočno ne strmite v svetlike daljši čas.	LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време	LED valgusallikas, ärge vaatakse pikalt otse valgusesse!	LED-valgusvälkkee, älge vaatakke pikalt otse valgusesse!
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має підлягатись, тобто його не можна викидати в один контейнер з побутовими відходами. Використаний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати не несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectare separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul este posibil conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeuri municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smie se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s ostim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.	Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да го замърсят околната среда и съответно да застрашят човешкото здраве и живот. Той не може да се отстранява като несортирани битови отпадъци.	Sümbolist ja ühtlane diferentsiatsioon tähendab, et toote ei tohi visata koos teiste majapidamisjäätmetega. Kasutatud toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ja seega ka inimese tervist ja elu ohustada. Seda ei saa käsitleda segamata olmejäätmete hulgas.	Kierrätysmerkki ja -ohjeistus ilmaisee, ettei tuotetta saa heittää muiden kotitalousjätteiden joukossa. Tuote voi sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja osia, jotka voivat ympäristön ja siten myös ihmisten terveyden ja elämän vaarantaa. Tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana kotitalousjätteenä.
Пояснення	Explicația cuintelor	Objašnjenje reči	objašnjenje riječi:	Pojasnilo besede	Обяснение на думите	KUI ON ASJAKOHASED, JÄRGIGE VALGUSTI PAIGALDAMISEL JÄRGMISI JUHISED.	SELITYKSET:
UP=Угора	UP=în sus	UP=prema gore	UP=prema gore	UP=navzgor	UP=на горе	ÜLES	"UP": ylöspäin
WALL MOUNT ONLY=Розміщувати тільки на стіні	WALL MOUNT ONLY=Montabil numai pe perete	WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid	WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid	WALL MOUNT ONLY=mora se instalirati samo na steno	WALL MOUNT ONLY=монтира се само на стената	AINULT SEINALE PAIGALDUS	"WALL MOUNT ONLY": vain seinälle asennettuna
THIS SIDE UP=Ця сторона має знаходитися зверху	THIS SIDE UP=Partea această să fie deasupra	THIS SIDE UP=ova strana prema gore	THIS SIDE UP=ova strana prema gore	THIS SIDE UP=ta-le stran navzgor	THIS SIDE UP=тази страна да се постави отгоре	SEE KÜLG ÜLES	"THIS SIDE UP": tämä osa ylöspäin
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odredbama propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosim propisima Europske Unije (EN 60598)	Naši izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Продуктите не отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Meie tooted vastavad kohaldusvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme jaka täpsaksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Origine: China	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносител Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Място на произход: Китай	Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Место на потекло: Кина	Importéur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Luogo di origine: Cina

litván = lietuvių	lett = latviešu	orosz = pýсский	macedón = македонски	albán = Shqipe	belarusz = беларуская	dán = dansk	görög = ελληνικά	grúz = ქართული
LIT	LAV	RUS	MKD	ALB	BE	DAN	GRK	GEO
Šviestuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese.	Інструкцыі па эксплуатацыі для свяцільні! Для вашай бяспекі змантуйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი.
Prieš montuodami, paleisdami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.	Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs,atslēgt patēriņa skaitītāja drošinātājus.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.	Пред вградувањето, користењето или поправката на светилката, струјното коло не смее да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.	Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.	Перад мантажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свяцільні патрэбны электрычны ланцуг мусіць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуецца адключыць засцерагальнік неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагальнік, адключыць засцерагальнікі вымяральніка спажывання.	Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.	Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.	სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციაში შეყვანის ან შეკეთების წინ შესაბამის ელექტრო წრედს უნდა მოეხსნას ძაბვა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამომრთველი, ასეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამომხმარებლო მრიცხველის გამომრთველი.
Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!	Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuse duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!	Свяцільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!	Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!	სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განახორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა!
Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.	Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
Pritvirtintas šviestuvas.	Fiksēts gaismeklis	Стационарный светильник.	Фиксна светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar	Замацаваная свяцільня.	Fast lysarmatur.	Σταθερό φωτιστικό.	დამაგრებული სანათი არმატურა
Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производот е наменет за внатрешна употреба.	Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.	Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით.
Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis.	Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.	Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.	Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.	Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.	Калі мантуецца свяцільня, трэба карыстацца чарцяжом, што прыкладаецца.	Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.	Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.	სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები.
Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.	Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.	Упэўніцеся, што падчас мантавання свяцільні вы не пашкодзілі электрычныя правады.	Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.	Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.	არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klasė I: žalia-geltona=apsauginis laidas	Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaizsardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.	Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = неутрален спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник	Kodet e ngjyrave të telit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë =përcjellës mbrojtës	Каляровыя коды правадоў наступныя: чорны або карычнявы (L) = фазавы провад, блакітны (N) = нейтральны провад, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класу абароны ад ударных нагрузак I: зялёна-жоўты = засцерагальны провад	Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder	Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας	სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნულოვანი სადენი და I კლასის დარტყმისაგან დაცვის მქონე სანათებში: მწვანე-ყვითელი=დამცავი სადენი;
Lempa nėra skirta šviesos temdytı…	Lampai nav paredzēts pārslēgs ga… regulēšanai.	Светильник не предназначен для… ьзования с регулятором мощности света.	Светилката не е направена за п… ач со потенциометар	Llamba nuk është e projektuar për … es	Лямпа не прызначана для карыс… з рэгулятарам асвятлення	Lampen er ikke beregnet som en l… per	Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο γ… ιer.	ლამპა არ არის დაპროექტებულ… ტატისთვის
Për të zëvendësuar ose hequr poqin elektrik, fillimisht shkëputeni atë nga rrjeti elektrik. Hiqni vidat që mbajnë në vend poqin elektrik me një kaçavidë, pastaj poqi mund të hiqet nga pajisja.	Işık kaynağını değiştirmek veya çıkarmak için önce elektrik bağlantısını kesin. Işık kaynağını tutan vidaları bir tornavida ile sökün, ardından ışık kaynağı cihazdan çıkarılabilir.	სინათლის წყაროს შესაცვლელად ან ამოღების მიზნით, ჯერ გამორთეთ იგი ქსელიდან. სახრახნისით ამოიღეთ ხრახნები, რომლებიც აკავებენ სინათლის წყაროს. ამის შემდეგ სინათლის წყარო შეგიძლიათ ამოიღოთ მოწყობილობიდან.	Каб замяніць або зняць крыніцу асвятлення, спачатку адключыце яе ад сеткі. Выдаліце шрубы, якія ўтрымліваюць крыніцу асвятлення на месцы, з дапамогай адвёрткі, пасля чаго крыніцу асвятлення таксама можна будзе зняць з прылады.	Для замены или демонтажа источника света сначала отсоедините его от сети. С помощью отвертки снимите крепежные винты, фиксирующие источник света, после чего источник света можно снять с устройства.	Jos vaihdat tai poistat valonlähteen, irrota se ensin verkkovirrasta. Irrota ruuvit, jotka pitävät valonlähdettä paikallaan. Tämän jälkeen valonlähde voidaan poistaa laitteesta.	Για να αντικατασταθεί ή να αφαιρεθεί η πηγή φωτός, αποσυνδέστε την πρώτα από το ρεύμα. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν την πηγή φωτός στη θέση της με ένα κατσαβίδι, και στη συνέχεια μπορείτε να αφαιρέσετε και την πηγή φωτός από τη συσκευή.	Hvis du vil udskifte eller fjerne lyskilden, skal du først afbryde den fra stikkontakten. Med en skruetrækker fjerner du skruerne, der holder lyskilden, derefter kan lyskilden også kan fjernes fra enheden.	For å kunne erstatte eller fjerne lyskilden, må den først kobles fra hovedsikringen. Fjern skruene som holder lyskilden på plass med en skrutrekker, deretter kan lyskilden også fjernes fra enheten.
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <G>	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir <G>	Это изделие включает источник света, относящийся к <G> категории энергомощности.	Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа <G>.	Ky produkt përmban një burim drite të klasifikuar si eficencë energjie të klasës <G>.	У дадзеным прадукце выкарыстоўваецца крыніца святла, якая па энергетычнай эфектыўнасці адносіцца да Класу <G>.	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>	ეს პროდუქტი შეიცავს სინათლის წყაროს, რომელიც ენერგო ეფექტურობის თვალსაზრისით მიეკუთვნება <G> კლასს.
LED šviesos šaltinis, nežiūrėkite į šviesas ilgą laiką!	LED gaismas avots, lūdzu, nelūkojieties gaismā pārāk ilgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	ЛЕД светилка, не гледајте во светлото подолго време!	Burim i dritës LED, mos i mbani sytë te llamba për një kohë të gjatë!	Святлодыёдная лямпачка, не глядзіце на яе святло надта доўга!	Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!	Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.	შუქდიოდური განათების წყარო, გთხოვთ, ნუ მიაჩერდებით შუქს დიდი ხნით!
Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.	ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებმაც შეიძლება დააბინძურონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შე… ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გა…ა, როგორც დაუხარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი.	Знак раздзельнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забруджваць навакольнае асяроддзе і, адпаведна, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтылізава… к несартаваныя гарадскія адходы.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. И… ие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή αποβλήτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπ… να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.	Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.	Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.
Nešalinkite lempos su buitinėmis atliekomis.	Neizmetiet lampu mājsaimniecības atkritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со кујниот отпад.	Mos e hidhni llambën me mbeturinat shtëpiake.	Не выкідайце лямпу разам з бытавымі адходамі.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.	ლამპა არ გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად.
Kreipkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinimas aplinkai saugiu būdu.	Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.	Звярніцеся да мясцовых улад па інфармацыю аб належнай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.	Ρωτήστε τον δήμο ή την κοινότητά σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარემო-მეგობრული სახით განკარგვა.
Rábalux LED lemputėms suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimą patalpose (vid. 2.5 h/parą). Siekiant, kad garantija galiotų, prašome išsaugoti pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėjui.	Rábalux dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājsaimniecības patēriņu (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai garantiju īstenotu, lūdzu, saglabājiet kvīti. Lūdzu, nogādājiet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.	Фирма Rábalux предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждающий покупку чек, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.	Rábalux дава 5-годишна гаранција за ЛЕД светилките. Гаранцијата покрива само употреба во домаќинствата (во просек по 2,5 часа дневно). За да можете да ја спроведете гаранцијата, чувајте ја сметката. Вратете го неисправниот производ на местото од каде што сте го купиле.	Rábalux ofron 5 vjet garanci për burimet e dritës LED. Garancia mbulon vetëm përdorimin shtëpiak (mesatarisht 2.5 orë në ditë). Për të përfituar nga garancia, ju lutemi të ruani faturën. Ktheni produktin me defekt aty ku e keni blerë.	Rábalux дае 5-гадовую гарантыю на светладыёдныя крыніцы святла. Гарантыя пакрывае толькі хатняе карыстанне (у сярэднім 2,5 гадзіны ў дзень). Каб мець магчымасць скарыстацца гарантыяй, захоўвайце чэк. З бракаваным прадуктам звяртайцеся ў месца яго набыцця.	Rábalux Giver en garanti på 5 år for LED-lyskilder. Garantien dækker kun husholdningsbrug (gennemsnitligt 2,5 timer om dagen). For at kunne underbygge garantien, skal du gemme kvitteringen, Du bedes returnere det defekte produkt til købsstedet.	Η Rábalux παρέχει εγγύηση 5 ετών για τις φωτεινές πηγές LED. Η εγγύηση καλύπτει μόνο οικιακή χρήση (κατά μέσο όρο 2,5 ώρες την ημέρα). Για να κάνετε χρήση της εγγύησης, σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς. Παρακαλείσθε να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στο σημείο της αγοράς.	Rábalux იძლევა 5-წლიან გარანტიას სინათლის შუქ-დიოდურ წყაროებზე. გარანტია ფარავს მხოლოდ საყოფაცხოვრებო დანიშნულებით გამოყენებას (დაახლოებით 2.5 საათი დღეში). გარანტიის ასამოქმედებლად შეინახეთ ქვითარი. გთხოვთ, დააბრუნეთ დაზიანებული პროდუქტი მისი შესყიდვის ადგილზე.
JEI NURODYTA, MONTUOJANT ŠVIESTUVĄ PRAŠOME LAIKYTIS PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ	JA NORĀDĪTS, LŪDZU, IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS, UZSTĀDOT GAISMEKLI	ПРИ МОНТАЖЕ СВЕТИЛЬНИКА ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ НАДПИСИ:	ДОКОЛКУ Е ТАКА НАЗНАЧЕНО, ВЕ МОЛИМЕ СЛЕДЕТЕ ГИ СЛЕДНИВЕ УПАТСТВА ПРИ ИНСТАЛИРАЊЕ НА СВЕТИЛКАТА	NËSE TREGOHET,JU LUTEMI NDIQNI UDHËZIMET NË VIJIM KUR TË INSTALONI PAJISJEN NDRIÇUESE.	КАЛІ ЎКАЗАНА, КАРЫСТАЙЦЕСЯ НАСТУПНЫМІ ІНСТРУКЦЫЯМІ ПРЫ ЎСТАЛЯВАННІ СВЯЦІЛЬНІ	HVIS DET ER ANGIVET, BEDES DU FØLGE INSTRUKTIONERNE NÅR DU INSTALLERER ARMATURET	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΟΡΩΝ:	თუ მითითებულია, შეასრულეთ შემდეგი ინსტრუქციები სანათი არმატურის დაყენებისას
AUKŠTYN	UZ AUGŠU	UP : вверх	НАГОРЕ	SIPËR	УВЕРХ	OP	ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΑΝΩ	ზევით
MONTUOJAMAS TIK ANT SIENOS	UZSTĀDĪŠANAI TIKAI PIE SIENAS	WALL MOUNT ONLY: может быть установлено только на стену	ИНСТАЛАЦИЈА САМО НА ЅИД	VETËM PËR MONTIM NË MUR	ТОЛЬКІ НАСТЕННЫ МАНТАЖ	KUN VÆGMONTERING	ΜΟΝΟ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ	მხოლოდ კედელზე დასამაგრებელი
ŠI PUSĖ AUKŠTYN	AR ŠO PUSI UZ AUGŠU	THIS SIDE UP: верхняя часть	ОВАА СТРАНА НАГОРЕ	KJO ANË SIPËR	ГЭТЫМ БОКАМ УВЕРХ	DENNE SIDE SKAL VENDE OPAD	ΑΥΤΗ Η ΠΛΕΥΡΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΑΝΩ	ეს ნაწილი ზევით
Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)	Нашая прадукцыя адлавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).	თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)
Importuesi: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina	İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin	იმპორტიორი: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. წარმოშობის ადგილი:	Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Месца паходжання: Кітай	Импортер: «Рабалюкс Зрт», Кёртефа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай	Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina	Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina

norvég = norsk	olasz = Italiano	svéd = svenksa	török = Türkçe	azeri = Azeri	bosnyák = bosanski	luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
NO	IT	SV	TR	AZ	BS	LB	NL
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselsteksten i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.	Benotzungs- an Betriibsuleedunge fir Beliichtungskierper! Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frånskiljaren är så kan du även stänga av frånskiljarna för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osiguračea na potrošačkom brojilu.	Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entspriechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf séchert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!	Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!	De Beliichtungskierper däerf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
Fast lysarmatur.	Apparecchio di illuminazione fisso.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü	Stasionar çıraq.	Fiksno rasvjetno tijelo.	Befestegte Beliichtungskierper.	Plaatsgebonden lamparmatuur.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.	D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır.	Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar	Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.	Déi bäigefüügt Ofbildung sollt därbaants der Montage vum Beliichtungskierper benotzt ginn.	Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıflı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.	Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricsi və İ müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik	D'Faarfcodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stoussschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder	De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider.
Lampen er ikke konstruert for bruk mmer	La lampada non è progettata per u un varialuce	Lampan är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasar ıştır.	Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə üçün nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetiljka nije konstruisana da e koristiti sa regulatorom jačine svjetla	D'Luucht ass net fir en Dimmer ent t	De lamparmatuur is niet geschikt v oruik met dimmer.
För att byta eller ta bort ljuskällan, koppla först bort den från elnätet. Lossa skruvarna som håller ljuskällan på plats med en skruvmejsel, ljuskällan kan då även tas bort från enheten.	Lai nomainītu vai noņemtu gaismas avotu, vispirms atvienojiet to no elektrotīkla. Atskrūvējiet skrūves ar skrūvgriezi, kas tur gaismas avotu vietā, tad gaismas avotu var noņemt arī no ierīces.	Norėdami pakeisti arba išimti šviesos šaltinį, pirmiausia atjunkite jį nuo elektros tinklo. Atsuktuvu atsuktuvu atsukite šviesos šaltinį laikančius varžtus, tada šviesos šaltinį bus galima išimti iš prietaiso.	Ühendage seade valgusallika asendamiseks või eemaldamiseks esmalt elektrivõrgust lahti. Eemaldage kruvitsaga valgusallikat kohal hoidvad kruvid ja siis saate eemaldada seadmest ka valgusallika.	İşıq mənbəyini dəyişdirmək və ya çıxarmaq üçün əvvəlcə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın. Vintaçandan istifadə edərək işıq mənbəyini yerində saxlayan vintləri çıxarın. Bundan sonra işıq mənbəyi cihazdan çıxarıla bilər.	Da biste zamijenili ili uklonili izvor svjetlosti, prvo ga isključite iz električne mreže. Uklonite vijke koji drže izvor svjetlosti na mjestu pomoću odvijača, a zatim se izvor svjetlosti može ukloniti i sa uređaja.	Լույսի աղբյուրը (լամպը) փոխարինելու կամ հեռացնելու համար նախ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից: Պտուտակահանով հանեք լույսի աղբյուրը պահող պտուտակները, այնուհետև լույսի աղբյուրը կարելի է հեռացնել նաև սարքից:	Chun an fhoinse solais a athsholáthar nó a bhaint, dícheangail ón bpríomhlíonra ar dtús é. Bain na scriúnna a bhfuil ar an fhoinse solais i bhfeidhm acu le scriúire, ansin is féidir an fhoinse solais a bhaint as an bhfeiste freisin.
Energiklassen til inkludert lyskilde: <G>.	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>	Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>	Bu ürün, <G> Sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağı içerir.	Bu məhsul Klas <G> enerji səmərəliliyi kimi qiymətləndirilən işıq mənbəyi ehtiva edir.	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.	Dëst Produkt enthält eng Liichtquell mat enger Energieeffizienz vun der Klass <G>.	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>
LED-lyskilde: ikke stirr pĺ lysene i lang tid!	Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED işıq mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!	LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken!	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Dalīto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.	Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäät ga.	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yeni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühiti çirkləndirə və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çeşidlənməmiş məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Թափոնների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, այսինքն՝ այն չի կարող տեղադրվել համայնքային թափոնների/աղբի հետ միևնույն տարայում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վտանգավոր նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են աղտոտել շրջակա միջավայրը և այդպիսով վտանգել մարդկանց կյանքը և առողջությունը: Այն չի կարող օգտահանվել ս չտեսակավորված համայնքային աղբ:	Ciallaíonn an tsiombail do bhailiú dramhaíola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeádán céanna le dramhaíl bhardasach. D'fhéadfadh substaintí, meascáin agus comhpháirteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfadh an comhshaol a thruailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaol dá bharr. Ní féidir é a dhiúscairt mar dhramhaíl bhar ich neamhshaolta.
Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampan med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.	Lampanı məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Luuchten net am Hausoffall entsuergen.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu cür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadan utilizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Frot Är Gemeng oder Staadverwaltung fir déi richteg ëmweltfrëndlech Offallsentsuergung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.	Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.	Rábaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för befolkningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köpplatsen.	Rábalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzu saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.	Rábalux şirkəti işıqdiodlu işıq mənbələrinə 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məişət istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2.5 saat). Xahiş edirik alışı təsdiq edən qəbzi özünüzdə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nasazlığı olan məhsulu aldığınız yerə qaytarın.	Rábalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.	Rábalux gëtt eng 5-Joresgarantie op LED-Liichtquellen. D'Garantie deckt nëmmen Haushaltsnotzung of (duerchschnëttlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzefuerderen, versuergt d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.	Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.
HVIS ANGITT, FØLG INSTRUKSJONENE NEDENFOR NÅR DU INSTALLERER LYSARMATUREN	SE INDICATO, SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE	DÄR SÅ INDIKERAS, FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NÄR DU INSTALLERAR ARMATUREN	BELİRTİLMİŞSE, LAMBAYI KURARKEN LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI İZLEYİN	GÖSTƏRİLDİYİ TƏQDİRDƏ ÇIRAĞIN QURAŞDIRILMASI ZAMANI AŞAĞIDA QEYD OLUNMUŞ QEYDLƏRƏ DİQQƏT YETİRİN:	AKO JE NAZNAČENO, PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH UPUTSTAVA PRILIKOM POSTAVLJANJE SVJETILJKE	WANN UGINN, DA BEFOLLEGT W. E. G. DÉI FOLGEND INSTRUKTIOUNEN, WANN DIR D'LUUCHT INSTALLÉIERT	TOELICHTING:
OPP	ALTO	UPP	YUKARI	UP : yuxarı	UP (GORE)	UEWEN	OMHOOG
KUN VEGGMONTERING	SOLO MONTAGGIO A PARETE	ENDAST VÄGGMONTERING	SADECE DUVARA MONTE	WALL MOUNT ONLY: yalnız divara montaj oluna bilər	SAMO ZA MONTAŽU NA ZID	NËMMEN OP WAND MONTÉIEREN	ALLEEN VOOR BEVESTIGING TEGEN DE MUUR
DENNE SIDEN OPP	ALTO	DENNA SIDA UPP	BU TARAFI YUKARIDA	THIS SIDE UP: bu tərəfi yuxarıya baxmalıdır:	OVA STRANA GORE	DËS SÄIT UEWEN	DEZE KANT OMHOOG
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)	Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna	Importuotojas: „Rábalux“ Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina	İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Mənşə ölkəsi: Çin	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5: Ծագման Երկիրը՝ Չինաստան	Allmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín

gaeil = Gaeilge	íslandí = Íslenska	katalán = Català	máltese = malti	montenegrói = crnogorski	örmény = Հայերեն	portugáli = português	spanyol = Español
GA	IS	CA	MT	MN	HY	PT	ES
Treoracha úsáide agus cóbóiláithin don fheistiú solaraí Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bríthe/dhín é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na táisléití ar an táirge, ar phlátá sonraí na táirge, agus ena treoracha agus cuir na téacsanna fóláirimh san áireamh.	Notkunar- og starfsleiðbeiningar fyrir ljósastæði Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæði og taka þau í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu leiðmingarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatekstum.	Instruccions d'ús i funcionament de les llimpaderd Per la seva seguretat, instal·l i utilitz les llimpaderes segurit apuestes instruccions. Deixi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de bobine del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.	Istruzzjonijiet dwar l-użu u l-ħaddim ta' fitting tad-dawl Għas-sigurtà tiegħek, immonta u f'użu l-fittingz tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq kojjetta tad-dqiqa tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas il-testi ta' twissija.	Шугамтай гэрэл тавих хэрэгсэлтэй холбоотой заавар, хэрэглэгчийн гарын авлага. Аюулгүй ажиллагааны тулд шугамтай гэрэл тавих хэрэгсэлтэй холбоотой заавар, хэрэглэгчийн гарын авлага. Хадгалах зааварчилгаа. Бүтээгдэхүүний боодолтын диаграмтай, бүтээгдэхүүний хэрэглэгчийн гарын авлагатай, анхаарлын мэдээлэлтэй холбоотой заавруудыг анхаарч үзэх.	Լամպերի տեղադրի հրահանգներ էլեկտրական ցանցին միացնելու համար Ապահովության նպատակով լամպերի տեղադրումը և էլեկտրական ցանցին միացնելը կատարեք հետևելով հրահանգներին: Պահպանեք այս հրահանգները: Գտեք նկարները լամպերի տուփի վրա, լամպերի տուփի տվյալների ցանկի վրա և հրահանգներում: Հետևեցեք զգուշացնող տեքստերին:	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Suia ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bríthe/dhín nó a dheisciú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cúl an scoraidín ciorcad a lascadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist ní mura bhfuil sé ar eolas agat ain cearn acu anb a an scoraidín ciorcaid é, is cúl scoraidín ciorcad an mhéadair tóithe a lascadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafbúa. Þeir er viðeigandi að slökkva á ljósastæðinu víðkomandi rafbúar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er ábúttkomfinn, skuðu slökkva á ljósbúnaðinum á neyðumeðhum.	Abans d'instal·lar, poser en funcionament o reparar la llimpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel innmurtar, tħaddim jew tiwża tad-dawl tad-dawl iċ-ċirkwit fin-kwistjoni jrid jiġi mqaxxaf mill-elettriku. Huwa siewja l-ħlil l-ħażżut tal-ċirkwit fin-kwistjoni jew jekk ma tafx liema ħaxa l-ħażżut, allura, tħi l-ħażżuts tal-mitter tal-konsum.	Улаан гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглах явцад цахилгаан хангамжаас салгана уу. Аюулгүй ажиллагааны тулд гэрлийг ашиглахаасаа өмнө цахилгаан хангамжаас салгана уу. Гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг хадгалах. Бүтээгдэхүүний боодолтын диаграмтай, бүтээгдэхүүний хэрэглэгчийн гарын авлагатай, анхаарлын мэдээлэлтэй холбоотой заавруудтай танилцаарай.	Հրահանգներ լամպերի տեղադրման և էլեկտրական ցանցին միացնելու համար Ապահովության նպատակով լամպերի տեղադրումը և էլեկտրական ցանցին միացնելը կատարեք հետևելով հրահանգներին: Պահպանեք այս հրահանգները: Գտեք նկարները լամպերի տուփի վրա, լամպերի տուփի տվյալների ցանկի վրա և հրահանգներում: Հետևեցեք զգուշացնող տեքստերին:	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disjuntor del circuito o, si no sabe cual es, cortar el disjuntor del contador.
Nóir cheart do dhuine nach leicheoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bríthe/dhín!	Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæði í notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jiġi mmuntat u mħaddem minn elettrician kwalifikat!	Ранжлэгч гэрэл эмтэх ба ажлаа гүйцэтгэх эрхтэй мэргэжлийн хүн л суурилуулах ба ашиглах ёстой!	Լամպերից դեպի էլեկտրական ցանցը տեղադրելիս և միացնելիս միայն որակավորված էլեկտրիկի կարող եք դիմել:	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taiscní mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfellandi tjóni eða ósjaum af völdum lengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax ikun responsabbli ghal hsarat incidental jew aċċidenti mirbuxha konnessijiet jew użu mhux skond l-istandard.	Үйлдвэрлэгч нь буруу холболт, хэвийн бус хэрэглэлтэй холбогдсон санамсаргүй гэмтэл, осолд хариуцлага хүлээхгүй.	Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն պատահական վնասների կամ դեպքերի համար անհամապատասխան միացման և չստանդարտ օգտագործման դեպքում:	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Feistiú solais socraithe.	Fast ljósastæði.	Llimpada apèc.	Fitting tad-dawl fiss.	Хөдөлгөөнгүй гэрэлтэй	Անշարժ լամպերի տեղադրում	Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.
Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.	Varan henter aðeins til notkunar innandyra.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattat ghall-użu fuq ġewwa biss.	Энэ бүтээгдэхүүн зөвхөн дотоодоо ашиглах боломжтой.	Սարքանիշը նախատեսված է միայն փակատարածքում օգտագործելու համար:	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Nóir cheart an mheánáisé cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe.	Nota eitt meðfylgjandi leiðningu við uppsetningu ljósastæðisins.	Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la llimpada.	Il-diskrim mehmuż ghandu jintuża meta l-ittingu tad-dawl jiġu mmuntati.	Холбох хөтөлбөрийн хавсралт 1 г хэрэглэгчдийн зөвлөмж хэрэгтэй.	Լամպերի մոնտաժման գծագրի 1-ին հավելվածի հղումներ:	Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta de enyate para el montaje de la luminaria.
Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chláis leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat.	Gangið úr skugga um að raftengistaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins.	Assegura't que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor.	Kun ġġurl li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbla tad-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.	Розетка нь ая ч сүлжээтэй холбогдсон сенсорыг суурилуулах үедээ гэмтэлгүй байлгахыг анхаар.	Համոզվեք, որ լամպերի տեղադրումը չի վնասել էլեկտրական լարերը:	Assegure-se de que não danifica qualquer cabos elétricos quando monter o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Le iad seo a leanas cód dathanna na sreangán dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'úcmo cosaintu turainge (glas bui =seoltóir cosanta	Yfirlit nota eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasleiðari, blátt (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í hlífgjarnarflokki I grængulur = hlífðarleiðari	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les llimpaderes amb protecció contra descàrregues de classe I verd-groc = conductor de protecció.	Kwodici tal-kulur talwiejer huma l-jaġjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrat, u fil-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mis-sikkejjat ta' klassi I aħdar-isfar = konduttur protettiv	Хүрэн эсвэл хар өнгөтэй утас (L) = фазын утас, цэнхэр (N) = төвийг сахисан утас, ногоон-шар (PE) = газрын утас, хэрэв гэрэлтүүлэгчийн I ангиллын хамгаалалттай бол	Մետաղալարերի գունային նշումները հետևյալներն են՝ սև կամ դարչնագույն (L) = փուլային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանվածության III դասի լամպերի դեպքում դեղին-կանաչագույն (PE) = պաշտպանիչ մալուխ:	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com protecção de choque da classe I verde-amarelo = condutor de protecção	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
Níl an lampa deartha le haghaidh i háitheoir	Ljósið er ekki hannað fyrir birtuáætlun	La llimpada no disposa de funció ció	Il-lampa mhijjiex mħaddma biex tiġi ċċ d-dawl.	Оны хэрэглэгчээс ил гаргах агаарт зориулсан хэрэгсэл	Լամպերը չունի սն կարգավորիչ	O candeeiro não foi concebido par ador de luz	La luminaria no puede funcionar c ador de intensidad de luz.
Tá sé aisíoda um eiba fpaitegia ljósgjafaíon, ekal fynt afleingja harm frá rafmagni. Fpaitegaíu eiróifarner sem hatda ljósgjafanum á sínum stað með skcóljóni, þá er hægt að fpaitegja ljósgjafann úr tekinu xinnig.	Fir d'Luacht Ziméatan oder eruazeuhalen, deconnecléiert se fir d'éilischt von Netzdeel. Maacht dono d'Schraueen dél d'Luacht a Platz hale met engem Schraueenzeiler bais fir se aus dem Appaiat erauz ze haalen.	Sabieu tòdel jew tnaħħi e-ezos tad-dawl, l-ewwel eżonwitjah mill-mejjne. Naħħi l-vit li jġommu e-ezos tad-dawl f'postu b'tornavit, imbagħbel e-ezos tad-dawl jista' jitneħħa skid-mill-apparat.	Хүрэн эсвэл хар өнгөтэй утас (L) = фазын утас, цэнхэр өнгөтэй утас (N) = төвийг сахисан утас, ногоон-шар (PE) = газрын утас, хэрэв гэрэлтүүлэгчийн I ангиллын хамгаалалттай бол	Մետաղալարերի գունային նշումները հետևյալներն են՝ սև կամ դարչնագույն (L) = փուլային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանվածության III դասի լամպերի դեպքում դեղին-կանաչագույն (PE) = պաշտպանիչ մալուխ:	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com protecção de choque da classe I verde-amarelo = condutor de protecção	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
Tá foinse eholais sa táirge seo atá aicmithe mar Aicme <G> ó thaobh éifeachtúlachta fuinnimh de.	Varan inniheldur ljósgafa í orkuflokkinum <G>.	Aquest producte conté una font de llum amb una classificació d'eficiència energètica <G>.	Dan il-prodott fih sors tad-dawl tal-klasse tal-efiċjenza enerġetika <G>	Оны гэрлийн эх сурвалж нь <G> эрчим хүчний ангилалтай	Այս ապրանքը պարունակում է լույսի աղբյուր, որն ունի <G> էներգաբաշխման դասակարգում	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <G>	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <G>
Foinse eolais LED , ná eisín ar shoilse go ceann i bríthe!	LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!	No mirí fixament ella llums LED!	Ġorr ta' dawl LED - jekk jogħġobk tħarisa hafna lejn id-dawl għal fin-twil!	LED эхэлсэн, нүдээ хаа нь харсаар байгаа	LED ջրելիս, մի նայեք դիմերես և ջրելեք մեծ տարածությամբ:	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su estad, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
Táirceáil fyn séiseáca soghfofu ljóiín ad vóuem jarf ad farga séiréiléaga, b.s.a.s ekki er hægt að setja hana í sama lík og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, tólnúsu og eitrisþætti sem geta mengað umhverfið og þar á eð ástæðu stofnað heilsu manna og lífi í hætta. Ekki er hægt að farga vöruna í venjulegt sorp sveitarfélagins.	D'Symbol fir gekennt Offallsammlung bedeit, dass den Produkt gekennt gesammelt muss gin, dat heescht et darf net an deselleechte Container gehed ginn wei den Reschtfiall. Den bereiden Produkt kann gefährlech Stoffer, Méischungen an zwar Elementer enthalen, déi d'Ekwelt verschmotzen an sourat d'Gesondheet an d'Leaven vu Méinschen a Gefiir setzen kénnen. Et darf also net zu onsortéierten Reschtfiall entsuergt ginn.	Ir-simbolu ghall-ġbir separat tal-iskart fforwa li l-prodott irid jintgabar separatament jiġifieri ma jistax jitqiegħed fl-istess kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott użat jista' jkun fih materjal, bitlibel u komponenti perikolużi li jistgħu jniġġsu l-ambjent u konsegwentement jippreżentaw ix-xelfha u l-ħajja tal-bniedem. Ma jistax jintemm bħala skart municipali mhux magħżul.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupiti, odnosno ne smie se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne smije odbaciti kao nesortirani komunalni otpad.	Хүрэн эх сурвалжтай гэрлийг ашиглах явцдаа та ер нь ердийнхөөс илүү анхаарал тавих шаардлагатай. Хэрэв та гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг анхаарч үзэхгүй бол, гэмтэл, осолд хүрэлцэхгүй. Гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг хадгалах. Бүтээгдэхүүний боодолтын диаграмтай, бүтээгдэхүүний хэрэглэгчийн гарын авлагатай, анхаарлын мэдээлэлтэй холбоотой заавруудтай танилцаарай. Хөдөлгөөнгүй гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг анхаарч үзэх.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe ser recogido separadamente, es decir, no puede ser colocado en mismo recipiente con residuos urbanos. O producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como o resto sibaraos não classificados.	Հեռակառավարվող լամպերի տեղադրման և էլեկտրական ցանցին միացնելու համար Ապահովության նպատակով լամպերի տեղադրումը և էլեկտրական ցանցին միացնելը կատարեք հետևելով հրահանգներին: Պահպանեք այս հրահանգները: Գտեք նկարները լամպերի տուփի վրա, լամպերի տուփի տվյալների ցանկի վրա և հրահանգներում: Հետևեցեք զգուշացնող տեքստերին:	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disjuntor del circuito o, si no sabe cual es, cortar el disjuntor del contador.
Ná caith an lampa amach leis an dramhaíl.	Ekki farga ljósinu með heimilisrusli.	No llenci la llimpada a la brossa.	Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku	Lampu nemejte odlegati u kućni otpad.	Մի՛ նետեք լամպերը աղբյուրներին կամ տնային օգտագործման:	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Fiarfaidh don phobal nó don bhéile maidir le dúcaoirí dramhaíola cuí atá neamhthábhachtach don timpeallacht.	Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi úrræðafyrirtæki úrgangsflokkun.	Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.	Ħaġu lill-komunità jew lill-bejjiegħ tiegħek biex jagħtuk informazzjoni dwar ġbir ta' skart sensiġ li ma jaffettwix ħsara lill-ambjent	Хөдөлгөөнгүй гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг анхаарч үзэх. Аюулгүй ажиллагааны тулд хөдөлгөөнгүй гэрлийг ашиглах, суурилуулах, ашиглахтай холбоотой заавруудыг анхаарч үзэх.	Հեռակառավարվող լամպերի տեղադրման և էլեկտրական ցանցին միացնելու համար Ապահովության նպատակով լամպերի տեղադրումը և էլեկտրական ցանցին միացնելը կատարեք հետևելով հրահանգներին: Պահպանեք այս հրահանգները: Գտեք նկարները լամպերի տուփի վրա, լամպերի տուփի տվյալների ցանկի վրա և հրահանգներում: Հետևեցեք զգուշացնող տեքստերին:	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Cuireann Réalaíu réithaicht 5-bliana ar fáil le foinsí eolais LED. Ní chlúdaítear ach iadsan ach amháin ar réithaicht 2,5 uair na ré ar an méadú. Chun go mbeidh tú in ann an réithaicht a chur i bríthe/dhín, coinnoidh an ábhrúil le do thoil. Tabhair an táirge isíchach ar an go dtiaraí sé ar caomnaíodh é le do thoil.	Rétaka veitir 5 ára ábyrgð á LED ljósgjöfum. Ábyrgðin nær aðeins yfir hermiklocuun (sá mafadal: 2,5 klukkustundir á dag). Til að gera ábyrgðarkröfu, skal gagna kolturina. Skilaðu biðarð vöru þangað sem hún var keypt.	Rétaka ofereix 5 anys de garantia per a llimpaderes LED. La garantia només cobreix fin domèstic de l'aparell (una mitja de 2,5 hores diàries). Si us plau, deu de conservar-ne el comprovant per poder reclamar la garantia del producte. Torni els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.	Rétaka tagħti garanzija ta' 5 snin fuq xorsi ta' dawl LED. Il-garanzija tkopri biss użu fil-dar (medja ta' 2.5 sighat kuljum) Biex tkun kapaċi tirfirma l-garanzija, jekk jogħġobk żomm l-iċċetwsta. Jekk jogħġobk irritorna prodotti bl-Ħsara lil-post bewwel.	Ретайл нь 5 жилийн баталгаатай LED эх үүсвэр. Гэр бүлийн хэрэглэлд зориулагдсан (нэг өдрийн дундаж 2.5 цаг). Гомдол гаргахын тулд баримтаа хадгалах шаардлагатай. Гэмтэлтэй бүтээгдэхүүнээ худалдан авсан газраас нь буцаана уу.	Ռետակն տալիս է 5 տարի երաշխիք LED լամպերի համար: Երաշխիքը տրվում է միայն տնային օգտագործման դեպքում (միջին հաշվով օրական 2.5 ժամ): Երաշխիքի ներքո դիմում ներկայացնելու համար անհրաժեշտ է պահել գնումը հաստատող փաստաթուղթը: Վերադարձրեք թերի ապրանքները գնման վայր:	A Rétaka dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2.5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local do compra.	La sociedad Rétaka asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2.5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuélvelo al lugar de compra.
MÁS LÉIRITHE SIN, LEAN NA TREORACHA SEO A LEANAS LE DO THOIL AGUS AN TAONAD SOLAIS Á FHEISTIÚ	EF SVO ER GEFIÐ TIL KÖNNA SKAL FYLGJA LEIÐBEININGUNUM VIÐ UPPSETNINGU LJÓSASTÆÐIS	SI SÍNDICA, SI US PLAU, SEGUEIXI LES SEGÜENTS INSTRUCCIONS QUAN INSTAL·LI LA LLUMINÀRIA	JEKK INDIKAT, JEKK JOGħOġBOK SEGħI L-ISTRUZZJONIJIET LI ĠEJJIN META TINSTALLA L-LUMINARJA	АНХ ЗАРЛАЛ, ЭСВЭЛ ШАРДЛАГАТАЙ ГЭРЭЛТҮҮЛЭГЧИЙГ ТОХИРУУЛАХ ЗАРИМУДЫГ ХАРУУЛАХ ҮЕД ДАГАЖ МӨРДӨХ ШААРДЛАГАТАЙ.	ԵԹԵ ՆՇՎԱԾ Է, ՊԱՀՊԱՆՈՒՄՆԵՐԸ ՊԵՏՔ Է ՀԵՏԵՎԵԼ ԼԱՄՊԵՐԻ ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ԵՎ ՄԻԱՑՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ:	SE INDICADO, SIGA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES QUANDO INSTALAR A LUMINÁRIA	DEFINICIONES
SUAS	UPP	AMUNT	IL FUQ	PREMA GORE	ՎԵՐԻՆ ՝ ՝	CIMA	ARRIBA
FEISTIOR AR BHALLA AMHÁIN	ADEINS TIL VEGGFESTINGAR	NOMÉS PER A INSTAL·LACIÓ EN PARETS	BIEX IKUN IMMUNTAT MAL-PAJT Bbiss	SAMO ZA POSTAVLJANJE NA ZID	Միայն պատերին տեղադրելու համար	MONTAGEM NA PAREDE APENAS	SE PUEDE MONTAR SOLO SOBRE PARED
AN TAOBH SEO IN AIRDE	HEGSHILIÐ UPP	AQUESTA BANDA CAP AMUNT	DIN IN-NAHA FUQ", "DIN IL-PARTI FUQ	OVA STRANA GORE	Այս կողմը դեպի վերև	ESTE LADO PARA CIMA	CON ESTE LADO ARRIBA
Clúdoim ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðlla í hverju tilviki (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Մեր ապրանքները բավարարում են համապատասխան եվրոպական չափանիշներին (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em cada caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Arthainigeadh: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Upprunaland: Kína	Importeur: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Upprunaland: Kína	Importator: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Port tar Oríginí: China	Importatur: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Ġejni tal-Oriġini: Ċina	Увозник: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Земја на потекло: Кина	Importador: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. Lugar de origen: China	Importador: Réalaíu Zrt. H-9027 Győr, Kórtelu u. 5. País de procedência: China	Importador: Réalaíu Zrt. H-9027Győr, Kórtelu u. 5. País de origen: China